

# Verordnung über die sozialen Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft (SBMV)

Änderung vom ... November 2009

Entwurf 04.08.2009

*Der Schweizerische Bundesrat  
verordnet:*

## I

Die Verordnung vom 26. November 2003<sup>1</sup> über die sozialen Begleitmassnahmen in der Landwirtschaft wird wie folgt geändert:

### *Art. 2 Abs. 1*

<sup>1</sup> Darlehen nach Artikel 1 Absatz 1 **Buchstabe b** werden nur ausgerichtet, wenn auf dem Betrieb ein Arbeitsbedarf für mindestens 1,25 Standardarbeitskräfte (SAK) besteht.

### *Art. 6 Voraussetzungen für eine Umschuldung*

<sup>1</sup> Nach **Abschluss** einer grösseren Investition kann ein Darlehen nach Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b erst nach einer Wartefrist von drei Jahren gewährt werden.

<sup>2</sup> Die Wartefrist verlängert sich auf mindestens fünf Jahre, wenn:

- a. innerhalb der Familie der Betrieb oder Teile davon nicht nach den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1991<sup>2</sup> über das bäuerliche Bodenrecht übernommen wurde; oder
- b. ausserhalb der Familie das Gewerbe über dem zweieinhalbfachen Ertragswert oder ein Grundstück über dem achtfachen Ertragswert gekauft wurde.

<sup>3</sup> Die verzinlichen Schulden des Betriebes dürfen vor der Umschuldung nicht höher als der **zweieinhalbfache** Ertragswert sein.

<sup>4</sup> Die letzte Umschuldung muss mindestens zehn Jahre zurückliegen.

### *Art. 8*

Mit Darlehen nach Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b können die verzinlichen Schulden bis auf **50** Prozent des Ertragswertes umfinanziert werden.

<sup>1</sup> SR 914.11

<sup>2</sup> SR 211.412.11

Art 12 Abs. 3 (neu)

<sup>3</sup> Der Kanton kann die jährlichen Rückzahlungen mit den fälligen Leistungen des Bundes an die Darlehensnehmerin oder den Darlehensnehmer verrechnen.

II

Diese Änderung tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.

... November 2009

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Hans-Rudolf Merz

Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova